

XII. Évf.

No. 20

CLUJ

A VILÁG

1938.
MÁJUS
17
KEDD

Előfizetés egy évre: 250, bankoknak: 1000 lei — A romániai magyarság független héttől lapja — Szerk. és kiadóhivatal: Lizevil 4

A budapesti keresztény írók, újságírók és művészek

kiáltványa a zsidó törvényjavaslatot az emberi jogok arculcsapásának deklarálja.

BETHLEN ISTVÁN gróf volt magyar miniszterelnök a törvénytervezetről a következő kijelentést tette: „a jogegyenlőségnek súlyos sérelme ez ne tessék ezt könnyelműen felfogni. A magyar alkotmány a politikai és polgári szabadság és egyenlőség megvalósításának foglalata

Vidéken sok helyen megállt a kereskedelem, megállt a forgalom. Ne higgyék hogy a kérdésnek így vagy amúgy való elintézése nem fog külpolitikai vonatkozásokkal birni

RUPPERT REZSŐ katolikus képviselő helyesebbnek tartaná úgy megoldani a zsidókérdést, hogy vegyen a kormány 400 ezer hold földet és ossza ki a földnélküli parasztok között, mert a zsidókérdés is csak gazdasági kérdés

APPONYI GYÖRGY gróf jelmondata „Jogfosztásban sohasem lehet tudni, ki következik.”

Az Újság vezércikkben állapítja meg: valóban sikerül lerombolni a fízenőt — huszezer zsidó kisebbségi és megrendíteni a zsidókézsben lévő ipari és kereskedelmi vállalatok egyensúlyát

KÓBOR TAMÁS a nyilas parancsuralom bevezetőjének tartja a javaslatot

Csak néhány példát hoztunk fel, hogy rámutassunk a magyar közvéleményre, szemben azzal a jobboldali szélsőséges mozgalommal, amelynek a magyar kormány a német nemzeti szocialista uralom nyomására egyre nagyobb tért enged.

A magyarországi földművesek, iparosok, kereskedők [milliói távol állanak a kormány javaslatától A magyar alkotmány évezredes tradíciója egyenesen tiltakozik az ilyen jogsértő törvénykezés ellen.

Mégis minket, ardeali magyarokat más szempontból érdekel a magyar zsidójavaslat. Mi itt nem ismertük soha a megkülönböztetést magyar és zsidómagyar között Még az utóbbi időben kísértő kívánságokkal szemben is megőriztük a testvéri szolidaritás elvét — hogyan legyen hát megnyugtató ránk nézve az, ha a hagyományos érzéseket és a kölcsönös együttműködés szálait szélllyeltépik?

Imrédy Béla, magyar miniszterelnök Magyarország egyenjogúságának bejelentésével a Kisantant békepolitikájához csatlakozik

Darányi programjával, de erélyesebb kézzel fog kormányozni az új magyar miniszterelnök

WEN. A Stefani ügynökség jelentése alapján az osztrák sajtó közli, hogy Imrédy Béla magyar miniszterelnök Magyarország egyenjogúságának bejelentésével a Kisantant békepolitikájához kíván csatlakozni. Ennek a békeműnek Sinalában rakták le alapját Bárdossy bucarestii magyar követ közreműködésével.

Imrédy miniszterelnök eddigi nyilatkozataiból következtetve megállapítható, hogy az új kormányelnök Darányi programjával, de erélyesebb kézzel kíván kormányozni.

A közigazgatási törvény a teljes jogegyenlőség alapján gondoskodik a községek és városok vezetéséről

CLUJ. A közigazgatási törvényrendeletet minden harmincéves, román állampolgárnak, nemre való tekintet nélkül biztositja a tanács választási jogot.

Az ország hét tartományra oszlik; Cluj városa tartományi székhely lesz egy kormányzó vezetésével A mi kormányzóságunk körzetébe Alba Bihor, Cluj, Maramu-

res, Mures, Násáud, Satumare, Sălaj, Someş, Tárna Mica, és Turda megyék tartoznak. A közigazgatási beosztás abszolút tekintetbe vette a kisebbségi érdekeket.

A cseh kisebbségi alkotmány a külföldi sajtó tükrében

LONDON. A Times, a Star és a legtöbb világlap rdkonszenves hangon foglalkozik az új cseh alkotmánytervezettel. A tervezet biztositja a nyelvhasználat jogát minden népcsoport részére A felügyeleti hatóságban résztvesznek a kisebbségek is. Tilos valakit nemzetiségének való elhagyására csábítani. A hivatalokban arányosan vesznek részt a kisebbségek, hasonlóan a költségvetést arányosan állítják össze és használják fel.

A magyar kultúra szentsége, a magyar civilizáció fogalma ime más alakot ölt a javaslat után, olyan alakot, amellyel az itteni zsidóifjúságot csak elrettenteni lehet ettől a kulturától s nem megnyerni

lesz a magyar kulturának ismét meghódítani és az ifjúságot teljesen átszorították egy másik kulturális vonalra.

Ha gróf Bethlen István ezt értekte külpolitikai vonatkozás alatt, akkor eltalálta, mert az utódállamok zsidósága mintha már is egészen megváltozott volna.

Nem tudni, hogy a magyar köz-

Rémuralom Braziliában

WASHINGTON. A braziliai kormány vésztörvényszéket állított fel és a foglyok ezreit vésztörvény székek elé állítják, ahol gyorsított eljárással ítéleznek fölöttük.

vélemény elég erős lesz e ezeréves alkotmányának megvédésére, de mindenesetre sok keserű és szenvedéstelt napok telnek el még addig, amíg a magyar ismét jó testvérét láthatja zsidó tesvéreiben és az együttműködés olyan formát ölthet és olyan eredményeket hozhat létre, mint amilyenekkel a magyar történelem multja dicsekszik,

ŐSI UGARON

BALKÁNYI KOHN JICCHAK VERSEI

Balkányi Kohn Jiccháknak, a bátorszavu zsidó költőnek újabb versesfüzete most látott napvilágot. Egy kötet vers, valamennyi egy egy nagyon finom műve megnyilatkozás. „Atyám” című költeménye nagyon meleg szép írás mely a fiatal léleknek ezer rezdülését fogja fel mint a szeizmográf, amely minden sorával irodalom költészet

De nem kisebb hatásuk és fajsúlyuk a többi versek sem. Van közöttük egy: „En a Messiást láttam”, mely poézisével varázslatos hangulatával, egész megjelenési formájával messze a költő többi írásai felé emelkedik. De ott vannak a többi versek is melyek mind csupa műremek egy sokat szenvedett de elcsitult lélekbe visszahuzódott költő megnyilvánulása valamennyi. Új verseiben lappangó lekötve tartott indulatok explodálnak Némelyiknél az ember már úgy érzi hogy túl is lendült a realitásokkal határolt ember világán más világok magasságok felé ahol kicsivé válik gond kürdjelem jelentéktelenné a a test fájdalma, szenvedése mert csak lélek van Szellem, szárnyaló.

Balkányi Kohn Jicchák témáiban elmélyült Szeretet nyílványul meg. Ami pedig a külső formát illeti: a költő gondossága csiszol át újra meg újra minden sort a költő izlése állít helyre minden szót, hogy rímek nélkül is zenéjük legyen és zavartalan harmónitájuk.

Ez a kis kötet költemény méltóképen reprezentálja a „Valamit várok...” költőjét. „A judaizmus lényege”, a „Thorajudenstaat” íróját és megbecsült olvasmányává lesz mindenkinek, aki vállalja a feladatot hogy lebukjon a lélek mélyére és onnan buvárkodja ki a kincseket

Szörmedivatban, olcsóságban

WEISZ Ernő

szücs vezeti

Cluj, Calea Reg. Ferd. 12. (Farkas Ignácz cipőüzlet mellett)

Hirdessen a

VILÁG-ban

Petrol Egger

megszünteti a hajhullást, megállítja a korpázást

Ujabb egyezmény a frank-font-dollárra

PÁRIS A francia frank új átértékelése sima lefolyású lesz, mert a font-

dollár igazodását London és Washington biztosította.

A francia kormány 25 milliárdos belföldi kölcsönét már is lejegyezték.

Május 15-én lépett életbe a nyári menetrend

Május 15 től kezdve nyári menetrend lépett életbe a CFR vonalain. A fűrdőutazási kez-

vezmények is május 15-én kezdődtek.

CFR nyugdíjasok figyelmébe!

Az ardeali és banati CFR és köznyugdíjasok egyesületének c'uj csoportja értesíti a CFR-nyugdíjasokat, hogy a tűzifa szállításhoz szükséges

utalványokat (mandat de transport) május 16 től naponként délelőtt 11 és 12 óra között át lehet venni az állomási iktató hivatalban.

Băile FELIX

gyógyfürdő (Oradea mellett) (ROMANIA PÓSTYÉNE)

49 C hőfoku naponta 19 millió liter vizet adó kénes rádiumos hévvíz forrás Mindenféle reumatikus bántalmak valamint női betegségek ellen páratlan gyógyhatású

Ujannon berendezett

iszapfürdők, iszappakolások, morfürdők és mesterséges szénsavas fürdők állandó orvosi felügyelet mellett

Egész éven át nyitva! Vasúti kedvezmény!

különféle szórakozások: **TENISZ, KÖNYVTÁR, SZABADFÜRDŐ**

Henlein találkozása Chamberlainnel

Politikai körökből vett értesülés szerint Henlein szudéta német vezér Chamberlain miniszterelnökkel is találkozott Londonban. A találkozást Winston Churchill közvefitette.



Román Opera műsora:

Hétfő május 16: AIDA
Szerda, május 18: Manon (Fea Pomponiu sopránnal.)

MOZIK MŰSORA

EDISON: I Golgotha Monumentális film Fősz. Harry Baur Jean Gabin II Copperfield David. Csodafilm Főszereplők: Fredy Bartolomew, Lionel Barrymore Raiborn és 65 gör!

ROYAL: I A kalandor Főszepben Victor France II Az énekes csavargó Cow Boy film

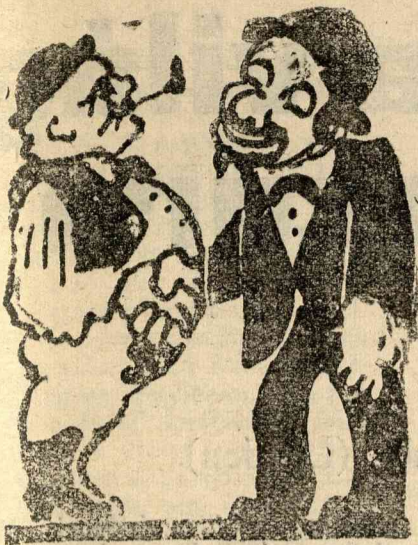
THALIA; Hétfő, kedd, szerda Mayerling, főszereplők: Charles Boyer, Danielle Darrieux. Csütörtöktől: Tarzan J. Weismüllerrel.

OPERA: Patt és Patathon pottyautasok.

MUNKÁS: I A család szégyene Megható dráma Főszerepben: Wallace Beery II Az ördögziget foglya Főszerepben: Cictor Jory és Florence Riccell III Híradó és színes Silly Simphonie.

CAPITOL: Kékszakáll nyolcadik felesége Főszereplők: Claudette Colbert és Gary Cooper.

A csillag képek rejtélyes világába v sz el a képekkel gazdag illusztrált cikk, amelyről rendkívül érdekes cikket közöl a Tolnai Világlapja legújabb számában. A legkiválóbb magyar írók novelláin, a cikkek egész során és a nagyszerű folytatásos regényeken kívül közel száz pompás képet kap az olvasó a népszerű színházi képeklapban. A Tolnai Világlapja egy száma 10 Lei.



Horthy kormányzót fejedelmi pompával várják majd Németországban

BERLIN. Hitler vezérkan-
cellár itáliai útja után meghívta
Horthy magyar kormányzót
Berlinbe. A magyar kormányzó
valószínűleg még a nyár folya-
mán megátogatja a rémet
államfőt. Ebben az esetben a
magyar kormányfőt fejedelmi
pompával fogadják Berlinben.

Az itáliai német napok visszhangja Genfben

GENF. A Népszövetségen
minden ellentétes problémája
mellett erősen érezhető az itá-
liai német napok hatása.
Az olasz szárazföldi, légi és
tengeri hadgyakorlatok a meg-
félemlítő erőről tanácskoztak.
Ezzel a tervvel jobban kell
számolni minden államnak,
mint eddig.

A pápa kiátkozza a fajgyűlölőket

ROMA. XI. ik Pius pápa új
üzenetet küldött a kongregáci-
ónak, amelyben kiátkozás l
fenyegeti meg azokat a fajgyű-
lölőket, akik elméletükkel tév-
utra vezették a vallásos lelkeket.

Felosztják a cseh parlamentet

LONDON. A Reuter
jelentése szerint a cseh
parlament rövidesen fel-
osztják. A cseh kormány
is rendelet törvényekkel
akar kormányozni, hogy
elejét vegye a pártpolitikai
harcoknak.

— Fogadjunk Pancser nem
is hiszi, ha mondom, kíváncsi
vagyok rá mi az oka annak,
hogy olyan szeretettel csing-
nek most a multakon az em-
berek?

— Honnan veszi ezt a
megfigyelést?

— Hát például, hogy én is
példálózok — Piroska és a
farkas találkoznak az erdő-
ben. A farkas felemelt karral
köszönti.

— Bátorság, Piroska kis-
asszony.

— Bátorság Farkas ur, —
mondja Piroska, ugyancsak
felemelt karral.

— A farkas megkérdi:
— Hova — hova Piroska
kicsasszony?

— A nagymammat kere-
sem — mondja Piroska

— Hát bizony — hogyja
rá a farkas — most mind-
nyájan a nagymamánkat és a
nagyapánkat keressük

— Ragyogó példa! Mintha
csak Bécsben, vagy Budapes-
ten volnánk.

— Ebben maradunk.

Bélfürdő

(subaquales Darmbad)

modell

KARLSBAD

a PARK

Szanatórium-ban

A párizsi színházak sikereiről
rendkívül érdekes képekkel illusz-
trált cikket közöl a Délibáb legújabb
számában, amely nagyterjedele-
mben és gazdag tartalommal jelent
meg. Ezenkívül pompás illusztrált
radióműsorokat egyfelvonásos szin-
darabot, színházi pletykákat, nagy-
szerű filmrovatot és több mint száz
képet talál az olvasó a népszerű
képeslapban. A Délibáb egy száma
8 Lei

Szerdán, május 25-én este 9-órákor
MIMI TEREANU és I. TEBAN

modern művészi Jegyek
elővételben
a színház
pénztárnál táncestetélye

Elmarad a színház bánásági turnéja

CLUJ. A cluji magyar szintár-
sulat igazgatósága a timisoarei
magyar közönség felkérésére fel-
készült arra, hogy két három-
hétre leutazik a bánáti fővárosba.
Minden előkészületet megtettek
erre az utra. Timisoarán a sajtó
kivétel nélkül, mint nagy ese-
ménnyel folalkozott a cluji társu-
lat vendégjátékával.
Sajnos a vendégszereplésből
nem lesz semmi mert a timisoa-
rai hatóság a játékot magasabb
érdekekből nem engedélyezte. A
társulat így 16 mures és Brasov
felé veszi az útját.

2588 évre itél- tek hét geng- sztert

Newyork bírósága tegnap
hét gengszter ügyében itél-
kezett, akik főképpen a
vendéglősöket és kávé-
háztulajdonosokat terrori-
zálták. A bíróság összesen
2588 évi büntetést szabott
ki a gengszterek között.

REGAL Nagykávéház és Bár

szenzációs májusi műsorai

Az uriközönség már
este 9 órától a kitűnő **Nátyi Rudi** jazz zenéjére
táncol

Olvassa a

VILÁG-ot

Hogyan működnek a világ különböző filmcenzura bizottságai?

A szófiai „Utre“ és a „Világ“ részére írta: Hernádvölgyi Gyula, (London)

Californiában, ahol milliós és milliós költséggel nemcsak az U.S.A. de egész világ számára készítenek filmeket, egy külön hatalmas iroda működik, amely egyebet sem tesz mint számontartja a világ összes filmcenzura hivatalainak rendelkezéseit.

Mondhatni, ez a hivatal a filmszág egyik legfontosabb szerve, mert számontartja az összes külföldi országok hatóságainak intézkedéseit, rendőrségi paragrafusait, amelyek arról szólnak, hogy egyes országokban mi tilos és mi megengedett a filmben.

Igen nagy fontossággal bír minden filmgyár számára az, hogy filmjeit lehetőleg a földkerekség legtöbb országában befogadják. Ezért fontos, hogy ez az „előzetes filmcenzori iroda“ átnézze a filmeket s aszerint, hogy melyik országba megy, szükségszerűen kisebb, nagyobb változásokat hajtsanak rajta végre.

Igyekszik a film készítésénél azt a szempontot szem előtt tartani, hogy a filmek minden országában előadhatók legyenek,

am ez nem mindig sikerül, hiába nézi át sokszor a legnagyobb figye-

Eladó adómentes

ház, mely áll 3 parkettes, elő és fürdőszobából, konyha cse lédszoba, speiz, mosókonyha és külön egy szoba, Livezij 5
Eladó egy ház a Dermata közelében, kétszer egy szoba konyha speiz és egy üzlethelység azonnal eladó Livezij 5

6 drb.
levelezőlap
80 Lei

foto KIS, Str. Masaryk

lemmel a filmcenzori iroda a filmeket.

Szerelmi téren nincs sok korlátozás. Rábízzák a filmrendezőkre a dolgot s ezek szinte pontosan tudják, meddig mehetnek el filmjeikben. Nem is igen tiltanak be amerikai filmet erköcstelenség címén. »Más lapra tartozik, hogy a cenzoroknál is szigorubbán bírálják el a filmeket a különböző nő és asszony szövetségek, amelyek hamarosan kimondják a bojkottot egyes, nekik nem tetsző filmszallag ellen, amely természetesen nagy anyagi kárt jelenthet a filmgyárnak.«

Mig megengedik itt a leghátborzongatóbb gengszter-filmek készítését is, s döroghetnek a gépfegyverek, patakokban folyhat a vér a vásznon, ezeket a képeket a kirakatokban nem mutatják. Fontos, hogy a gengszter a film végén elnyerje büntetését. „Ezt is inkább a közönség követeli, az elharapozott bűrhullám megszüntetésére indított Crime Does Not Pay.“ A bűnös megbűnhődik a ción kapcsán.

Az angol cenzura pl. bár tsgadhatatlanul jóindulatú, kissé naiv és politikai természetű dolgokban igen

elfogult. Walt Disney „Snow White and The Seven Dwaifs“ Hófehérke és a hét törpe című filmjét pl. nem engedte a gyermekek előtt bemutatni, ugyanakkor azonban a japán-kinai és spanyol háborúkról készült híradóiban patakokban folyik a vér s ezt nem kifogásolta. A »The Charge of the Light Brigade« című filmet nem engedték bemutatni India területén, azzal indokolva betiltását, hogy India népét nem sztkéséges emtékeztetni arra az időre, amikor ellenségei voltak az angoloknak.

Allamféfít és politikai természetű vonatkozásokat sem engednek kigunynolni Angliában s ez áll — egyrdül Franciaország kivételével — az összes európai országokra.

Németországban és Olaszországban előzetes cenzura van. A két országban annyira vigyáznak a témára, hogy alig van példa, hogy betiltanak készített filmjeik közül akár csak egyet is. Külföldi képek közül csak megnyirbálva, vagy semmiképpen sem engednek beolyat az országukba, amely »politikailag kényes tárgy.«

A francia cenzura teljesen szabad-

kezelt ad a filmgyártóknak. Mig minden külföldi filmet beengednek „ugy érve, hogy csak témája miatt nem utasítják vissza“ saját filmjeiket gyakran ki kell ollóznioik, mivel egyes külföldi országok szerimtul sok bennük a meztelenség s témájuk is igen merész.

Figyelem!

Arám nélküli tartós endoldás garantiálva.

Redukált árak!

SALON FODOR

Cluj, Cal. Marechal Foch No. 4

Magyarországon az otthon gyártott filmekkel a cenzurának utólag nincs sok dolga. Ennek az a magyarázata, hogy még a filmfelvételek előtt be kell nyújtani a forgatókönyvet, valamint a teljes szereposztást s a gyártó csak akkor kaphat műtermet, ha a cenzurabizottság minden rendben talál.

Ami a külföldi filmeknek Magyarországon való lejátszását illeti, itt is cenzura működik. Egy — szakemberből álló — bizottság végignézi a filmet s ítéletükkel, amelyet csak nagyritkán változtatnak meg felelősségük kapcsán — akár teljesen eltiltják egy kőpnek Magyarországon való lejátszását, akár pedig cenzurázzák azt.

Allamféfikat, aktív politikust és hatóságokat kigunynoló filmek részletei nem kerülnek bemutatásra.

Gyakran előfordul az, hogy a cenzorok pl. a jelenetet nem, kifogásolják, csupán azt, amit a szereplő mond, llyenkor a filmkép átírásán változtatni kell.



HERKOVITS Testvérek

URI SZABÓSÁGÁBAN

szépen és olcsón dolgoznak leszállított árak mellett. Legujabb szövetek dus raktára

CLUJ, Strada Vlahuța 2

KERESZTES

Pedicur szalonban bevezettem a fogyó és gyögmasszírozást garancia mellett szoid árakkal. CLUJ, Str. I. Duca 3. (Select mozi udvarán)

STENOGRAFIE

De corespondanță Dr. Kovács féle román gyorsírókönyv Clujon CEPAGE-nál kapható

Finom ruhák tisztítója ruhafestések mestere „CZINK“ Cluj

Peirescu Comnen külügyminisztert ünnepélyesen fogadják hazatérése alkalmával genfi sikerei után

BUCURESTI. Hir szerint Petrescu Comnen külügyminisztert genfi sikerei után hazatérése alkalmával rendkívüli ün-

nepélyességgel fogadják. A külügyminiszter első genfi szereplésével megnyerte az egész világ szimpátiáját és igen elő-

nyös tárgyalást folytatott Bounet francia és Halifax lord angol külügyminiszterekkel.

Fáj az igazság Olaszországban

A Reuter jelentése szerint a *Giornala d' Italia* súlyos támadással válaszol a francia sajtó ama állítására, hogy Muscolini átengedte Hitlernek a magyar érdekezést.

Az olasz lap hangsúlyozza hogy a magyar barátságot mindkét ország nagyra becsüli és gazdasági megújítását kívánja.

cáfolatnak dacára is fenntartják állításukat. Ugy látszik — írják — Olaszországnak fáj az igazság.

A francia lapok ennek a

Haile Selassié elégedetlen

a Népszövetséggel

GENF. Haile Selassié nyilatkozott a Népszövetség erőtlenségéről, amely az ő esetében nyert legjobban igazolást. Eti-

ópia szabadsága elveszett, de az igazság nem halt meg, még eljön a kölesön visszafizetés órája — mondotta keserű csa-

lódással, mégis remélve — és fenyegetőzve a négüs.

Közlemény

A BANCA ARDELEANA A R. CLUJ. ezúton értesíti helyi és vidéki ügyfeleit, hogy tekintettel az új kamattörvényre nálá takarékbetétben és folyószámlán elhelyezett tőkék után terített kamatot 1938 május 14. től kezdődőleg egy százalékkal leállította.
Cluj 1938 május 12.

Közlemény

A BANCA AGRICULTURA I. CASSA DE PASTRARE A R. CLUJ ezúton értesíti helyi és vidéki ügyfeleit hogy tekintettel az új kamattörvényre a nálá takarékbetétben és folyószámlán elhelyezett tőkék után terített kamatot 1938. május 14. től kezdődőleg egy százalékkal leszállította.
Cluj, 1938. május 12

Közlemény

A BANCA DE SCONT SI CHIMB DIN ARDEAL S. A. A R. CLUJ, ezúton értesíti helyi és vidéki ügyfeleit hogy tekintettel az új kamattörvényre a nálá takarékbetétben és folyószámlán elhelyezett tőkék után terített kamatot 1938 május 14. től kezdődőleg egy százalékkal leszállította.
Cluj, 1938 május 12

Fizetéssel

Iskolát végzett fiút nyomdász-tanulónak felvesszünk Str. Livezii No. 4.

Ujabb olasz csapatok szálliak parira a nemzetiek segítségére Spanyolországban

GENF. Di Vayo a köztársasági Spanyolország külügyminisztere kijelentette, hogy a

benemavatkozás elve pusztán naivitás, hiszen az olaszok csak néhány nappal ezelőtt is csa-

paterősítéseket küldtek a felkelőknek.

A kínai vereségek miatt mentegődzik a japán külügyminiszter

PÁRIS. A japán külügyminiszter sajtónyilatkozatban je-

hozta fel Amoy kikötő megszállását.

dulatot nagyon aláértékelik, mert ez a hely most kiesik a tulajdonképeni front állásából.

japán tevékenységet, Példának

Külföldi stratégák ezt a for-

Macsek

riadója a független Horvátországért

ZÁGRAB. A szudeta-német mozgalom új akcióra ösztönözte a horvátokat is. A szerdai bün-

etés kezdetét jelenti a sorozatos tüntetéseknek. Macsek be- széde a mozgalom riadója volt.

A horvátok teljes gazdasági függetlenséget követelnek.

SPORTVILÁG

Izgalmos küzdelmei hozott a vasárnap-i Nemzeti Bajnokság és Román kupa elődöntő mérkőzések

Cluj mérkőzések :

C LIGA.

CFR Cluj—CFR Satu Mare 4:3 1:1 500 néző. bíró : Ciosa
 UEC—Ariesul 1:0 1:0
 Bíró : Dr. Stanciu.
 CAC—Solvay 3:1 1:1
 Dr. Ciurel.

I OSZT BAJNOKI

Avram Jancu — Turnatoria 2:0 0:0

CMSC—Napoca 4 1 2:1

IFJUSÁGI

ECHO—UEG 7:0 2:0

Avram Jancu—Reuniunia
 Utóbbi nem jelent meg!

Kupaeredmények :

BUCUREȘTI :

Rapid—Venus 2:1 2:1 1:1 1:1
 22000 néző.
 Bíró : Dr. Russu

TIMIȘOARA :

CAMT—Victoria 2:0 0:0

Világ bajnokság mérkőzéseit a következő sorrendben sorsolták ki

Első forduló : Junius 4-5	Második forduló : Junius 12	Harmadik forduló : Junius 16	Döntő : Junius 18 19
Franciaország PARIS			
Belgium	PARIS		
Olaszország MARSILIA		MARSILIA	
Norvégia			
Brazília STASBURG	BORDEAUX		PARIS I-II
Lengyelország			
Csehszlovákia HAVRE			
Hollandia			
Románia TOULOUSE	ANTIBES		
Cuba			BORDEAUX III IV
Svédország Svédország		PARIS	
Ausztria			
Németország PAIRS			
Svájc	LILLE		
Magyarország REIMS			
Holland India			

3000 néző.
 Bíró ; Bușa

A két győztes május 21
 Bucurestiben döntőt játsza.

Nemzeti Bajnokság

BUCUREȘTI :

Juventus—U 4:1 2:0
 2500 néző.
 Bíró : Petre Vasile.

Sp. Stud—ACFR 4:2 0:2
 3000 néző.
 Bíró : Ceureanu.

BAIA MARE :

Phönix—U. Tric 2:0 1:0
 3500 néző.
 Bíró : dr. Morar.

ORADEA :

Chinezul—CAO 4:1 3:1
 700 néző.
 Bíró : Tica Iliescu.

Hétfőn utolsó bajnoki mérkőzés Bucurestiben Rapid
 Dacia Unirea bíró : Oltean.

KÜLFÖLD

Budapest válogatott—Wolverhampton Wanderers 0:0

BERLIN : Anglia—Németország 6 3 4:2
 BERLIN Astwille—Ausztria 3

RUGBY

BUCUREȘTI. Franciaország—Románia 11 8

Ideges gyomorba

gyomorgörcsőt, görcsös állapotban, hányinger emésztéssel, száraz ideges fejfájás és álmatlanság esetében a világhírű amerikai Gastro D úgy a belföldi, mint a külföldi klinikákon hosszabb kísérletek után a legjobb eredményeket ért el.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucurest, Calea Victoriei 124.

Női ruhák szakszerű vegytisztítása minta utáni festése a legszebb az UNIO-nál Tel.: 369

Felelős szerkesztő : Berecsky Vilmos

Nyomtatott a LUMEA — WOJTCZKY könyvnyomda kiadásában Cluj, Str Livezi No. 4.

Bun de imprimat